

FAUST

ES 200 E-01

- D** Gebrauchsanweisung
Dreieckschleifer
- GB** Operating Instructions
Triangular Sander
- F** Mode d'emploi
Ponceuse triangulaire
- NL** Gebruiksaanwijzing
Driehoek-schuurmachine
- I** Istruzioni per l'uso
Smerigliatrice triangolare
- PL** Instrukcja obsługi
szlifierki trójkątnej
- H** Használati utasítás
Sarokkösörülő
- RO** Instrucțiune de exploatare
Aparat de șlefuire manual triunghiular
- P** Instruções
Rectificadora triangular
- TR** Kullanma kılavuzu
Üçgen zımpara makinesi




D

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung genau und achten Sie besonders auf die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung zusammen mit dem Dreieckschleifer auf.

SICHERHEITSHINWEISE

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzlichen Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
– Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
– Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
– Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
– Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
– Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**
– Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**
– Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
– Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**
– Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckfremden Sie nicht das Kabel**
– Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück**
– Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
– Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
– Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
– Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
– Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
– Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**
– Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**
– Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
– Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.
20.  **Achtung!**
– Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. Reparaturen nur vom Elektrofachmann

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an

– Wenn Vorrichtungen zum Anschluß von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, daß diese angeschlossen und benutzt werden.

23. Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u. ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen.
24. Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
25. Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
26. Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
27. Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
28. Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
29. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
30. Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
31. Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
32. Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
33. Dauerhafte Lärmpegel führen zu Gehörschäden. Gehörschutz verwenden.
34. Die Lärmentwicklung am Arbeitsplatz kann 85 dB(A) überschreiten. In diesem Fall sind Schall- und Gehörschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich. Das Geräusch dieses Elektrowerkzeugs wird nach IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Teil 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) gemessen.
35. Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
36. Vor jeder Benutzung Gerät, Kabel und Stecker überprüfen. Schäden nur durch Fachmann beseitigen lassen.

**Technische Daten:**

Netzanschluß:	230V ~ 50Hz
Leistungsaufnahme:	200 Watt
Schwingkreis Ø:	1,5 mm
Schwingzahl:	2.500 - 15.200 U/min
Schalldruckpegel LPA:	88 dB(A)
Schalleistungspegel LWA:	98,6 dB(A)
Schutzklasse:	II
Vibration a_{H1} :	8 m/s ²
Gerätegewicht:	1,2 kg
Schleifpapiergröße:	90 x 90 x 90 mm

Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Schleifpapier und legen es auf den Schleifteller. Achten Sie darauf das sich die Löcher für die Staubabsaugung überdecken. Das Schleifpapier mit einem festen Druck (per Hand) fixieren.

Netzspannung beachten: Die Spannung der Stromquelle muß mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.

EIN-AUS-SCHALTEN

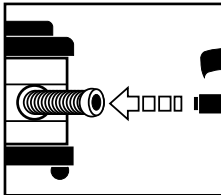
Zum Einschalten des Gerätes muß nur der Schiebeschalter auf der Oberseite des Gerätes von 0 auf 1 geschaltet werden.

Elektronische Drehzahlregelung

Die Drehzahl des Motors und die Schwingung des Schleiftellers kann mit dem Drehzahlregler auf der Oberseite des Gerätes stufenlos geregelt werden. Je größer die Zahl auf dem Stellrad, desto höher ist die Drehzahl.

Wechsel des Schleifpapiers:

Der Schleifteller ist mit einem Klettverschlußsystem für Schleifpapiere ausgestattet. Dies ermöglicht schnelles Befestigen von neuem Schleifpapier ohne Spannvorrichtung. Vor Aufsetzen von neuem Schleifpapier den Klettverschluß des Schleiftellers ausklopfen und mit einer Bürste oder eventuell mit Druckluft reinigen.

Staubabsaugung:

Die Staubabsaugung verhindert größere Verschmutzung, hohe Staubbelastungen in der Atemluft und erleichtert die Entsorgung.

Wartung und Pflege:

- Das Gerät ist wartungsfrei
- Lüftungsschlitze stets frei und sauber halten.
- Halten Sie die Absauglöcher in der Schwingplatte sauber
- Sollte das Gerät trotz sorgfältiger Herstell- und Prüfverfahren einen Defekt aufweisen, ist eine Reparatur durch einen Fachmann durchzuführen.

Arbeitshinweise

Das Gerät ist besonders leistungsfähig beim Schleifen von schwer zugänglichen Ecken und Kanten. Zum Schleifen von Profilen und Hohlkehlen kann auch allein mit der Spitze oder einer Kante des Schleiftellers gearbeitet werden. Entsprechend dem zu bearbeitenden Material und dem gewünschten Abtrag der Oberfläche sind unterschiedliche Schleifpapiere verfügbar. Die Abtragleistung wird im wesentlichen durch die Wahl des Schleifblattes und dosiertes Andrücken des Schleiftellers bestimmt.

GB


Please read the operating instructions carefully and observe the safety regulations at all costs. Keep the operating instructions together with the triangular sander.

SAFETY INSTRUCTIONS

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

For safe operation:

1. **Keep work area clean**
– Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
– Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
– Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
– Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
– When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**
– It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**
– Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
– Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
– Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**
– Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
– Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**
– Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
– Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**
– When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**
– Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**
– Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**
– When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**
– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. **Check damaged parts**
– Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20.  **Warning**
– The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.
21. **Have your tool repaired by an expert**
– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.
22. **Connect the dust extraction device**
Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.
23. Always remove the plug from the socket before doing any work on the machine (cleaning, changing sanding paper etc.).
24. Never remove the plug from the socket by pulling on the power cable.

25. For the sake of your health, always wear a dust mask and goggles when sanding!
26. Keep the workplace clean and well illuminated.
27. Before you begin work, make sure the workpiece cannot slip.
28. It is in your own interests to keep the machine clean at all times and to check it for damage after each use.
29. Make sure the switch is turned to off before connecting up the machine.
30. Make sure of your footing, particularly when working on ladders and scaffolding.
31. This machine is to be used for dry sanding only.
32. Always run the cable away from the back of the machine.
33. Permanent noise damages your hearing. Wear ear muffs.
34. The noise level at the place of work may exceed 85 db(A), in which case ear muffs are required for the user. The noise generated by this electric tool is measured in accordance with IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Part 21, NFS 31-031 (84/537/EEC).
35. The processing of asbestos materials is prohibited.
36. Always check the machine, cable and plug before starting with your work. Have any damage repaired by a specialist.



Technical data

Voltage:	230 V - 50 Hz
Power rating:	200 W
Oscillating circle dia.	1.5 mm
Oscillations per minute:	2.500 - 15.200
Sound pressure level:	88 db(A)
Sound power level:	98.6 dB(A)
Protection class:	II
Vibration a_{H1} :	8 m/s ²
Tool weight:	1.2 kg
Sanding paper dimensions:	90 x 90 x 90 mm

Putting into operation

Take the sanding paper and place it on the sanding pad. Make sure that the dust extraction holes coincide. Fix the sanding paper in position by pressing firmly (with your hand).

Check the mains voltage: The voltage of your power source must be the same as that specified on the tool's rating plate.

SWITCHING ON/OFF

To switch the machine on, simply move the slide switch on the top of the machine from 0 to 1.

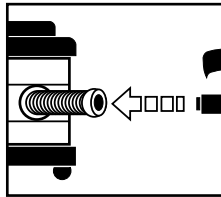
Electronic speed control

Infinitely variable control of the motor speed and sanding disk oscillation is possible with the speed controller on the top of the machine. The higher the number on the wheel selector, the higher the speed.

Replacing the sanding paper

The sanding pad features Velcro-type backing for fast fixing of the sanding paper without a mechanical clamping device. Before you attach new sanding paper, remove all dust from the sanding pad by tapping and cleaning with a brush or compressed air.

Dust extractor



The dust extractor prevents serious soiling and high dust levels in the air you breathe, and it also makes it easier to dispose of the waste dust.

Maintenance and cleaning

- The machine requires no maintenance
- Make sure that the ventilation slots are unobstructed and clean at all times.
- Keep the extraction holes in the oscillating plate clean.
- If you discover that the machine has a defect in spite of it having been manufactured and tested with all due care, have the machine repaired by a specialist.

Notes on working with the machine

The triangular sander is particularly efficient at sanding hard-to-reach corners and edges. It is possible to work with just the tip or one edge of the sanding disk when sanding profiles and flutes. Assorted grades of sanding paper are available to suit the workpiece material and the depth of surface removal required. The intensity of sanding depends mainly on your choice of sanding paper and the controlled pressure you apply to the sanding disk.


F

Lisez attentivement ce mode d'emploi et respectez surtout les consignes de sécurité. Gardez le mode d'emploi avec la ponceuse triangulaire.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Attention! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!

1. **Maintenez l'ordre dans votre domaine de travail**
 - Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.
2. **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**
 - N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. **Protégez-vous contre les décharges électriques**
 - Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**
 - Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre domaine de travail.
5. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
 - Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, ferme et hors de la portée des enfants.
6. **Ne surchargez pas votre outil**
 - Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. **Utilisez l'outil adéquat**
 - N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour débrancher des arbres.
8. **Portez de vêtements de travail appropriés**
 - Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. **Portez des lunettes de protection**
 - Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.
10. **Préservez le câble d'alimentation**
 - Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. **Fixez bien la pièce**
 - Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. **N'élargissez pas trop votre rayon d'action**
 - Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. **Entretenez vos outils soigneusement**
 - Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu. Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez – le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. **Débranchez la fiche de la prise**
 - En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame des scie, de foret et de tout autre outillage.
15. **Enlevez les clés à outils**
 - Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.
16. **Évitez tout démarrage involontaire**
 - Ne portez pas d'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est branché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.
17. **Câble de rallonge pour l'extérieur**
 - À l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
18. **Soyez toujours attentif**
 - Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué.
19. **Contrôlez si votre appareil est endommagé**
 - Avant d'utiliser un nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil. Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi. Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.
20.  **Attention!**
 - Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil. L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.
21. **Faites réparer votre outil par un spécialiste**
 - Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.
22. **Raccordez le dispositif d'aspiration**
 - Si des raccords pour l'aspiration de la poussière existent, convainquez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés.

23. Avant d'effectuer toute sorte de travail à la machine (nettoyage, échange du papier abrasif, etc.), veuillez retirer, s.v.p., la fiche secteur.
24. Prenez en tout cas la fiche de secteur pour déconnecter le câble secteur de la prise de courant.
25. Portez toujours un masque anti-poussière et des lunettes de protection pendant les travaux de ponçage, pour protéger votre santé.
26. La place de travail doit être propre et bien illuminée.
27. Veillez à ce que la pièce à usiner soit bien arrêtée afin qu'elle ne puisse pas glisser.
28. Dans votre propre intérêt, tenez la machine constamment propre et vérifiez son bon état après avoir terminé le travail de ponçage.
29. En branchant la machine, veuillez vérifier, s.v.p., que l'interrupteur soit mis en position „ARRET“.
30. Gardez votre position de sécurité, surtout en travaillant sur des échelles et des échafaudages.
31. L'appareil est uniquement prévu pour le ponçage à sec.
32. Guidez le câble en tout cas vers l'arrière de l'appareil.
33. Des niveaux de bruit élevés permanents peuvent endommager l'ouïe. Utilisez un protège-oreilles.
34. L'émission de bruit peut dépasser 85 dB (A) sur le lieu de travail. Si tel est le cas, des mesures d'insonorisation pour l'utilisateur doivent être prises. Le niveau sonore de cet outil électrique est mesuré selon IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 partie 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
35. Il ne faut pas usiner des matériaux contenant de l'amiante.
36. Avant toute utilisation, vérifiez le bon état de l'appareil, du câble et de la fiche. Seulement un spécialiste peut réparer des dommages éventuels.



Données techniques:

Branchement au secteur:	230 V ~ 50 Hz
Puissance absorbée:	200 W
ø du circuit oscillant:	1,5 mm
Nombre d'oscillations:	2.500 - 15.200 tr./min.
Niveau de pression acoustique LPA:	88 dB(A)
Niveau de puissance acoustique LWA:	98,6 dB (A)
Classe de sécurité:	II
Vibration a _{h1} :	8 m/s ²
Poids de l'appareil:	1,2 kg
Cotes du papier-émeri	90 x 90 x 90 mm

Mise en service

Prenez le papier-émeri et posez-le sur le disque à rectifier. Veillez à ce que les trous d'aspiration de poussière se recouvrent. Fixez le papier-émeri en pressant fortement à la main.

Faites attention à la tension du secteur: La tension de la source de courant doit être identique à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Mise en et hors circuit

Pour mettre la machine en circuit, il faut simplement commuter l'interrupteur à coulisse situé sur la partie supérieure de la machine de 0 sur 1.

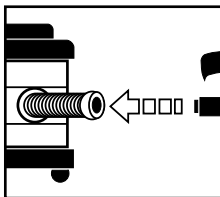
Réglage électronique de la vitesse de rotation

La vitesse de rotation du moteur et l'oscillation du disque de ponçage sont réglables progressivement à l'aide du régulateur de vitesse situé sur la partie supérieure de l'appareil. Plus le chiffre sur la molette de réglage est élevé, plus la vitesse est grande.

Changement du papier-émeri:

Le disque à rectifier est muni d'un système de bande Velcro pour papiers-émeri. Ceci permet de fixer rapidement un nouveau papier-émeri sans dispositif de serrage. Avant de mettre en place un nouveau papier-émeri, faire tomber la poussière en tapant sur la bande Velcro du disque à rectifier et la nettoyer à l'aide d'une brosse ou éventuellement à l'aide d'air comprimé.

Aspiration des poussières



Le dispositif d'aspiration des poussières sert à empêcher l'encrassement fort de l'appareil, une atmosphère très poussiéreuse et à faciliter l'élimination des poussières.

Soins et entretien

- L'appareil n'exige pas de maintenance.
- Veillez à ce que les fentes de ventilation soient toujours libres et propres, s.v.p.
- Veillez à ce que les trous d'aspiration du disque de ponçage soient toujours propres.
- Au cas où votre appareil serait en panne - en dépit des procédés de fabrication et d'essai de haute qualité - il faut le faire réparer par un spécialiste.

Consignes relatives au travail


L'appareil est particulièrement efficace s'il s'agit de poncer des coins et arêtes d'accès difficile. Il convient aussi d'utiliser seulement la pointe ou une arête du disque de ponçage pour poncer des profils et des gorges. Des papiers abrasifs divers sont disponibles, en fonction des matériaux divers, et pour le degré d'enlèvement désiré de la surface. L'effet d'enlèvement dépend essentiellement du choix de la feuille abrasive et de la pression graduée du disque de ponçage.

Gelieve de handleiding aandachtig te lezen en zeker de veiligheidsrichtlijnen na te leven. Bewaar deze handleiding altijd samen met de Delta-schuurmachine.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

Attentie! Bij het gebruik van elektrische gereedschappen moeten tegen schok-, verwondings- en brandgevaar in principe steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen.

Lees en let goed op deze adviezen voor u een machine gebruikt.

1. **Houd het werkgebied op orde.**
 - Een wanordelijke werkomgeving leidt tot ongelukken.
2. **Houd trekning met omgevingsinvloeden.**
 - Laat elektrische gereedschappen niet in de regen liggen. Gebruik elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg voor een goede verlichting. Gebruik elektrische gereedschappen niet in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
3. **Voorkom een elektrische schok.**
 - Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten, zoals metalen buizen, radiatoren. C. V. kachels, koelkasten enz.
4. **Houdt kinderen uit de buurt.**
 - Laat andere personen niet aan gereedschap of snoer komen, houdt ze weg van het werkgebied.
5. **Berg het gereedschap veilig op.**
 - Niet in gebruik zijnde elektrische gereedschappen moeten in droge, afgesloten ruimten, buiten het bereik van kinderen bewaard worden.
6. **Overbelast het gereedschap niet.**
 - Men werkt beter en veiliger binnen het aangegeven vermogensbereik.
7. **Gebruik het juiste gereedschap.**
 - Gebruik geen machines met een te laag vermogen of voorzetapparatuur voor een te zware belasting. Gebruik de machines niet voor een doel of karwei, waarvoor zij niet bestemd zijn, bijv. gebruik geen handcirkelzaag voor het omzagen van bomen of snoeien van takken.
8. **Draag geschikte werkkleding.**
 - Draag geen slobberende kleding of sieraden. Deze kunnen door de bewegende delen gegrepen worden. Bij het werken in de open lucht zijn rubber werkhandschoenen en schoenen met profielzolen aan te bevelen. Draag bij lang haar een haarnet.
9. **Gebruik een veiligheidsbril.**
 - Gebruik ook een stofmasker bij stofverwekkende werkzaamheden.
10. **Gebruik het snoer niet verkeerd.**
 - Draag de machine niet aan het snoer en gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen hitte, olie en scherpe kanten.
11. **Klem het werkstuk vast.**
 - Gebruik spanelementen of een bankschroef om het werkstuk vast te klemmen. Dit garandeert een veilige klemming dan met de hand, bovendien kan men met twee handen werken.
12. **Zorg voor een veilige houding.**
 - Vermijd een abnormale lichaamshouding en zorg voor een stabiel evenwicht.
13. **Onder houd thet gereedschap zorgvuldig.**
 - Houd thet gereedschap scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken. Volg de onderhoudsvoorschriften en de adviezen omtrent het verwisselen van gereedschappen op. Controleer regelmatig het snoer en laat dit bij beschadiging door een erkende vakman vernieuwen. Controleer regelmatig het verlengsnoer en vervang het indien het is beschadigd. Houdt de handgrepen droog en vrij van olie en vet.
14. **Trek de stekker uit het stopcontact.**
 - Als het apparaat niet in gebruik is, tijdens het onderhouden het verwisselen van gereedschappen, zoals, bijv. zaagbladen, boren en machinegereedschappen van welke soort dan ook.
15. **Laat geen gereedschapsleutels op de machine zitten.**
 - Controleer voor het inschakelen of sleutels en andere hulpgereedschappen zijn verwijderd.
16. **Voorkom het per ongeluk inschakelen.**
 - Draag geen aangesloten machines met de vinger aan de schakelaar. Controleer of de schakelaar bij aansluiting aan het lichtnet, uitgeschakeld staat.
17. **Verlengsnoer bij het gebruik buiten.**
 - Gebruik buiten alleen voor dit doel goedgekeurde en overeenkomstig gekenmerkte verlengsnoeren.
18. **Wees steeds opmerkzaam.**
 - Let steeds op het werk, ga met verstand te werk, gebruik de machine niet als men niet gekoncentreerd is.
19. **Kontroleer het elektrisch gereedschap op beschadigingen.**
 - Voor het verdere gebruik van de machine moeten veiligheidsinrichtingen of beschadigde delen, zorgvuldig op een uitstekende en doelgerichte functie, worden beproefd. Controleer of de functie van de bewegende delen in orde is: of deze niet klemmen, of er geen delen gebroken zijn, of alle andere delen perfect en juist zijn gemonteerd en of alle andere voorwaarden, die het functioneren van het apparaat zouden kunnen beïnvloeden, juist zijn. Indien in de gebruiksaanwijzing niet anders is aangegeven, moeten beschadigde veiligheidsinrichtingen en machinedelen, door een servicewerkplaats vakkundig worden gerepareerd of worden verwisseld. Beschadigde schakelaars moeten door een servicewerkplaats worden vervangen. Gebruik geen apparatuur, waarvan de schakelaar niet aan-en uitschakeld kan worden.
20.  **Attentie!**
 - Gebruik in het belang van persoonlijke veiligheid, alleen toebehoren en hulpapparaten, die in de gebruiksaanwijzing of in de catalogus worden aanbevolen. Het gebruik van andere dan de vermelde toebehoren of hulpgereedschappen, kan verwondingsgevaar opleveren.
21. **Reparaties mogen alleen door erkende reparateurs worden uitgevoerd.**
 - Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de betreffende veiligheidsvoorschriften. Ter voorkoming van ongevallen voor de gebruiker mogen reparaties alleen door vakkundig personeel worden uitgevoerd.
22. **Sluit de stofzuiginrichting aan**
 - Als er installaties voor het aansluiten van stofafzuiginrichtingen voorhanden zijn, vergewis U zich dat deze aangesloten en gebruikt worden.

23. Vóór alle werkzaamheden (reinigen van de machine, vervangen van het schuurpapier enz.) aan de machine, de stekker uit het stopcontact trekken!
24. Trek de netkabel altijd aan de stekker uit het stopcontact.
25. Draag bij het schuren een stofmasker alsook een beschermbril om Uw gezondheid te beschermen!
26. De werkplaats moet schoon en goed verlicht zijn.
27. Let erop dat het te bewerken werkstuk voldoende beveiligd is tegen wegglijden.
28. Hou de machine in uw eigen belang steeds schoon en controleer de machine na het schuren op eventuele beschadiging.
29. Vergewis U ervan dat de schakelaar bij het aansluiten uitgeschakeld is.
30. Zorg dat U vast en veilig staat vooral op ladders en stellingen.
31. De kabel steeds naar achteren van het toestel wegleiden.
32. Een voortdurend hoog geluidsniveau leidt tot gehoorschade. Gebruik een gehoorbescherming.
33. De geluidsontwikkeling aan de werkplaats kan 85 dB(A) overschrijden. In dit geval zijn maatregelen ter geluidwering en ter bescherming van het gehoor noodzakelijk voor de bediener. Het geluid van dit elektrisch gereedschap wordt gemeten volgens IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 deel 21, NFS 31-031 (84/537/EG).
34. Asbestbevattende materialen mogen niet bewerkt worden.
35. Vóór ieder gebruik het toestel, de kabel en de stekker controleren. Eventuele beschadigingen mogen enkel door een elektrovakman worden verholpen.



Technische gegevens:

Netspanning:	230 V ~ 50 Hz
Stroomverbruik:	200 Watt
Trillingskring Ø:	1,5 mm
Trillingen per minuut:	2.500 - 15.200
Geluidsniveau LPA:	88 dB(A)
Geluidsprestatieniveau LWA :	98,6 dB(A)
Beschermingsklas:	II
Trillingen a _h :	8 m/s ²
Gewicht :	1,2 kg
Schuurpapier, afmetingen	90 mm x 90 mm x 90 mm

Ingebruikneming

Neem het schuurpapier en plaats het op het schuurplateau. Let er op dat de gaatjes van het schuurpapier en de gaatjes voor de stofafzuiging elkaar dekken. Het schuurpapier (met de hand) goed vastdrukken.

De netspanning in acht nemen : de spanning van de stroombron moet overeenkomen met de spanning aangeduid op het kenplaatje van het toestel.

Verwisselen van schuurpapier :

Het schuurplateau is voorzien van een klit hechtingssysteem voor schuurpapier. Daardoor kan nieuw schuurpapier zonder spaninrichting snel bevestigd worden.

Vóór het plaatsen van nieuw schuurpapier de klit hechting van het schuurplateau uitkloppen en met een borstel of eventueel met perslucht reinigen.

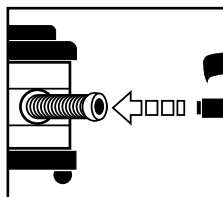
IN-UIT-SCHAKELEN

Om het toestel in te schakelen dient de schuifschakelaar aan de bovenkant van het toestel van 0 naar 1 te worden geschoven.

Elektronische toerenregeling

Het toerental van de motor en het aantal oscillaties van het schuurplateau kan traploos worden geregeld met de toerenregelaar aan de bovenkant van het toestel. Hoe groter het cijfer op het afstelwiel, des te hoger het toerental.

Stopafzuiging:



De stofafzuiging voorkomt grotere vervuiling, hoge stofbelasting van de ademlucht en vergemakkelijkt het opslaan van de afval.

Onderhoud:

- Het toestel behoeft geen onderhoud.
- Ventilatiespleten steeds vrij en schoon houden.
- Hou de afzuigpaten in de trillingsplaat schoon.
- Moest het toestel een defect vertonen ondanks zorgvuldige fabricage- en controleprocedures is een herstelling enkel door een vakman uit te voeren.

Werkaanwijzingen

Het toestel is bijzonder sterk bij het schuren van moeilijk toegankelijke hoeken en randen. Voor het schuren van profielen en holkelen kan ook alleen met de spits of een kant van de schuurplaat gewerkt worden. Overeenkomstig het te bewerken materiaal en het gewenste afschuren van de oppervlakte zijn verschillende schuurpapieren beschikbaar. De afschuurprestatie wordt voornamelijk door de keuze van het schuurpapier en het gedoseerde aandrukken van de schuurplaat bepaald.



Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e fare particolare attenzione alle avvertenze di sicurezza. Conservare le istruzioni per l'uso insieme alla smerigliatrice triangolare.

INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

Attenzione! Con L'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti die corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza.

Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme!

1. **Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.**
 - Disordine suo posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.
2. **Tenga conto delle condizioni ambientali.**
 - Non esponga utensili elettrici alla pioggia.
 - Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati.
 - Abbia cura di una buona illuminazione.
 - Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
3. **Si salvaguardi da elettrificazione.**
 - Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. tubi, termosifoni, forni, frigoriferi.
4. **Tenga lontano i bambini!**
 - Non lasci toccare il cavo o l'utensile a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.
5. **Conservi o Suoi utensili in modo sicuro.**
 - Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.
6. **Non sovraccarichi il Suo utensile.**
 - Lavorerà meglio e più sicuro nell' ambito della potenza di targa.
7. **Utilizzi l'utensile adatto.**
 - Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata.
 - Non usi utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati, per es, non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.
8. **Si vesta in modo adeguato.**
 - Non porti abiti larghi e gioielli. Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare.
 - Con capelli lunghi usare apposita rete.
9. **Usi occhiali di sicurezza.**
 - Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera..
10. **Eviti errati impieghi del cavo.**
 - Non sollevi l'utensile dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
 - Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
11. **Assicuri il manufatto.**
 - Utilizzi dispositivi di ploffaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso così e assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità di lavorare con ambedue le mani.
12. **Eviti posizioni malsicure.**
 - Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.

13. Curi attentamente i Suoi utensili.

- Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti.
- Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e il sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.

14. Stacchi la spina dalla presa:

- Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo, per es. lame da sega, punte e comunque utensili di consumo.

15. Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.

- Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.

16. Eviti avviamenti accidentali.

- Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.

17. Cavi di prolungamento all'aria aperta.

- All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.

18. Stia sempre attento.

- Osservi il Suo lavoro. Sia regionevole, non usi l'apparecchio quando e distratto.

19. Controlli che l'utensile non sia danneggiato.

- Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giuste e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento dell'apparecchio siano ottimali.
- Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse. Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza. Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.

20. Attenzione.

- Per la Sua propria a sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.

21. Far riparare gli utensili da personale qualificato.

- Questo apparecchio elettrico e conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.

22. Allacciate il congegno di aspirazione polvere

- qualora si disponga di organi, a cui collegarvi i congegni di aspirazione polvere, verificare che codesti siano stati allacciati e li si usi.



23. Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di eseguire lavori alla macchina (pulizia della macchina, sostituzione della carta vetrata ecc.).
24. Togliere sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente afferrando la spina.
25. Durante il lavoro di smerigliatura usare la maschera antipolvere e gli occhiali protettivi per evitare danni alla salute.
26. Il posto di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
27. Accertarsi che il pezzo da lavorare sia ben fissato e non si sposti.
28. Nell'interesse personale, tenere sempre pulita la macchina e dopo aver eseguito lavori di smerigliatura controllare che non presenti danni.
29. Prima di inserire la spina, accertarsi che l'interruttore sia spento.
30. Assicurarsi di essere bene in equilibrio, soprattutto su una scala o su un'impalcatura.
31. L'utensile può venir usato solo per smerigliatura a secco.
32. Il cavo deve sempre trovarsi sul retro della macchina.
33. Portare le cuffie perchè un livello di emissioni acustiche sempre molto alto può causare danni all'udito.
34. Lo sviluppo del rumore al posto di lavoro può superare gli 85 dB(A). In tal caso l'operatore dovrà adottare le misure di protezione acustica dell'udito. Il rumore di questo apparecchio elettrico viene rilevato in conformità alle IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
35. Non devono essere lavorati materiali contenenti amianto.
36. Prima dell'uso controllare ogni volta l'utensile, il cavo e la spina. Fare eliminare i danni solo da un tecnico.



Dati tecnici

tensione	230 Volt - 50 Hz
potenza assorbita	200 Watt
circuito di oscillazione Δ	1,5 mm
frequenza di oscillazione	2.500 - 15.200 giri/min.
livello di pressione acustica LPA	88 dB (A)
Livello potenza acustica LWA:	98,6 dB(A)
Categoria protezione:	II
Vibrazione a_n	8 m/s ²
Peso dell'apparecchio	1,2 kg
Dimensioni della carta vetrata:	90 x 90 x 90 mm

Messa in funzione

Prendete la carta vetrata e ponetela sul piatto scartavetratore. Fate attenzione che i fori di aspirazione polvere combacino. Fissare la carta vetrata premendola con forza (con la mano).

Osservare la giusta tensione di rete: la tensione della fonte di corrente deve corrispondere ai dati riportati sulla targhetta del modello dell'apparecchio.

ACCENSIONE-SPEGNIMENTO

Per accendere l'apparecchio basta solo portare l'interruttore a scorrimento sulla parte superiore dell'apparecchio da 0 a 1.

Regolazione elettronica del numero dei giri

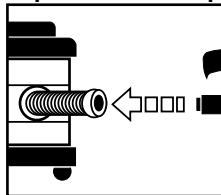
Il numero dei giri del motore e l'oscillazione della mola possono venire regolati in continuo con il regolatore del numero di giri sulla parte superiore dell'apparecchio. Quanto maggiore è la cifra sulla manopola di regolazione, tanto maggiore è il numero dei giri.

Ricambio della carta vetrata

Il piatto scartavetratore è provvisto di un sistema di chiusura a strappo per carta vetrata. Ciò permette un rapido attacco della nuova carta vetrata, senza apposito dispositivo tenditore.

Prima di collocarvi la carta vetrata, battere la chiusura a strappo del piatto scartavetratore ed pulirla con una spazzola o eventualmente con aria compressa.

Aspirazione della polvere



L'aspirazione della polvere previene la formazione di depositi, la dispersione delle particelle nell'aria respirata e facilita lo smaltimento delle scorie.

Manutenzione

- L'utensile non richiede manutenzione.
- Tenere sempre pulite e libere le fessure di areazione.
- Tenere puliti i fori di aspirazione del disco di oscillazione.
- Se, nonostante gli accurati procedimenti di produzione e di controllo, l'utensile dovesse presentare dei difetti, fare eseguire le riparazioni da un tecnico.

Avvertimenti per l'uso

L'utensile è particolarmente indicato per la smerigliatura di angoli e spigoli difficili da raggiungere. Per smerigliare profili e pezzi concavi si può usare anche solo la punta o uno spigolo del disco di smerigliatura. Ci sono a disposizione diverse grane di carta vetrata a seconda del materiale dal lavorare e della quantità che si desidera asportare. La quantità asportata viene determinata essenzialmente dalla scelta del tipo di carta vetrata e dalla pressione del disco di smerigliatura.


PL

Proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zwrócić szczególną uwagę nawskazówki dotyczące zachowania bezpieczeństwa. Instrukcję obsługi proszę przechowywać przy szlifierce trójkątnej.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

Uwaga ! Używając narzędzi elektrycznych należy w celu uniknięcia uderzenia, zranienia i oparzenia stosować się do następujących środków bezpieczeństwa.

Proszę zapoznać się z tymi wskazówkami jeszcze przed uruchomieniem urządzenia.

1. **Proszę utrzymywać stanowisko pracy w nienagannym porządku.**
 - Nieporządek na stanowisku pracy grozi wypadkiem.
2. **Proszę brać pod uwagę panujące warunki zewnętrzne.**
 - Nie wystawiać narzędzi elektrycznych na deszcz. Nie korzystać z nich w miejscach wilgotnych i mokrych. Dbać o dobre oświetlenie. Nie używać narzędzi elektrycznych w bliskiej odległości od płynów łatwopalnych i gazów.
3. **Proszę chronić swoją osobę przed porażeniem prądem elektrycznym.**
 - Unikać zetknięcia się ciała z częściami ziemionymi, np. rurami, elementami grzejnymi, piecami czy lodówkami.
4. **Uważać na znajdujące się w pobliżu dzieci !**
 - Osoby postronne nie powinny dotykać ani narzędzia ani kabla, nie powinny wcale znajdować się w pobliżu stanowiska pracy.
5. **Proszę przechowywać narzędzia w bezpiecznym miejscu**
 - Nieużywane narzędzia powinny być przechowywane w suchym, zamkniętym, niedostępnym dla dzieci miejscu.
6. **Proszę nie przeciążać narzędzi**
 - Lepiej i bezpieczniej pracuje się wtedy, kiedy stosuje się do podanego zakresu wydajności.
7. **Proszę używać odpowiedniego narzędzia**
 - Nie używać do prac cięższych narzędzi słabszych lub konwenterów. Nie stosować narzędzi do celów i prac, do których nie są one przeznaczone; na przykład nie stosować tarczówki ręcznej do wycinania drzew czy gałęzi.
8. **Proszę zakładać odpowiednie ubranie robocze**
 - Nie zakładać obszernego ubrania ani ozdób. Mogą być one porwane przez części ruchome. Przy pracach na wolnej przestrzeni zakładać gumowe rękawice, poleca się zakładanie obuwia antypoślizgowego. Przy długich włosach zakładać siateczkę na włosy.
9. **Proszę zakładać okulary ochronne**
 - Przy pracach wywołujących powstawanie pyłów zakładać maskę przeciwpyłową.
10. **Proszę nie używać kabla w innych celach**
 - Nie przenosić narzędzia, trzymając za kabel, jak i nie używać go do wyciągnięcia wtyczki z gniazdka. Chronić kabel przed gorącym, olejem i ostrymi krawędziami.
11. **Proszę chronić przedmiot obrabiany**
 - Korzystać z urządzeń napinających i imadła w celu pewnego umocowania przedmiotu obrabianego. To mocowanie jest pewniejsze od przytrzymywania ręką i umożliwia obsługę maszyny dwoma rękami.
12. **Proszę nie zwiększać obszaru poruszania się**
 - Unikać nietypowych pozycji. Utrzymywać pewną postawę i równowagę.
13. **Proszę dbać o narzędzia z należytą troskliwością**
 - Narzędzia powinny być naostrzone i czyste, aby można było dobrze i bezpiecznie pracować. Proszę przestrzegać wskazówek dotyczących konserwacji i wymiany narzędzi. Regularnie kontrolować wtyczkę i kabel, w przypadku uszkodzenia szkodę powinien usunąć specjalista. Przedłużacz powinien być regularnie sprawdzany, a w razie uszkodzenia wymieniony. Uchwyty powinny być suche i niezabrudzone olejem czy smarem.
14. **Proszę wyciągnąć wtyczkę z sieci**
 - Po zakończeniu pracy, przed konserwacją i przy wymianie narzędzi takich jak np. brzeszczota piły, wiertarki, różnych narzędzi do obróbki maszynowej.
15. **Proszę nie pozostawiać żadnych kluczy do narzędzi**
 - Przed włączeniem sprawdzić, czy usunięte zostały klucze i urządzenia nastawcze.
16. **Proszę unikać nieprzewidzianego włączenia**
 - Nie trzymać palca na wyłączniku narzędzi, które podłączone są do prądu. Upewnić się, czy wyłącznik pozbawiony jest dopływu prądu.
17. **Kabel - przedłużacz na wolnym powietrzu**
 - Na wolnym powietrzu proszę korzystać tylko z kabli do tego przeznaczonych i odpowiednio oznaczonych.
18. **Proszę zawsze zachować ostrożność**
 - Proszę obserwować swoją pracę. Postępować rozsądnie. Nie używać narzędzi, jeżeli jesteście Państwo zdekcentrowani.
19. **Proszę sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone**
 - Przed dalszym korzystaniem z narzędzi proszę dokładnie sprawdzić funkcjonowanie urządzeń zabezpieczających i części lekko uszkodzonych, czy jest ono prawidłowe i zgodne z przeznaczeniem. Proszę sprawdzić, czy ruchome części są funkcjonują bez zarzutu, czy nie zakleszczają się lub są uszkodzone. Wszystkie części muszą być prawidłowo zamontowane, aby spełniać wszystkie gwarantowane warunki pracy z urządzeniem. Uszkodzone części i urządzenia zabezpieczające powinny być rzetelnie naprawione lub wymienione przez warsztat serwisowy, jeżeli nie ma innych zaleceń w instrukcji obsługi. Uszkodzone wyłączniki należy wymienić w warsztacie serwisowym. Nie używać narzędzi, w których nie można włączyć i wyłączyć wyłącznika.
20.  **Uwaga !**
 - Dla własnego bezpieczeństwa proszę używać osprzętu i narzędzi dodatkowych, które wymienione są w instrukcji obsługi lub polecone przez producenta narzędzi. Użycie innych narzędzi i osprzętu, nie wymienionych w instrukcji obsługi lub w katalogu może stanowić zagrożenie zranienia własnej osobą.
21. **Prace naprawcze proszę przeprowadzać tylko przez specjalistę - elektryka**
 - To urządzenie elektryczne odpowiada jednoznacznie warunkom bezpieczeństwa. Prace naprawcze powinny być przeprowadzane tylko przez specjalistę - elektryka, w przeciwnym wypadku może skończyć się to dla użytkownika wypadkiem.

22. **Proszę załączyć urządzenie do odsysania pyłów**
- Jeżeli dysponujecie Państwo urządzeniem do odsysania pyłów, to upewnijcie się, czy jest ono podłączone i można z niego korzystać.
23. Przed rozpoczęciem prac przy maszynie (czyszczenie maszyny, wymiana papieru ściernego itp.) należy wyciągnąć wtyczkę z sieci.
24. Proszę zawsze wyciągać wtyczkę z gniazdka bezpośrednio, a nie ciągnąc za kabel.
25. Proszę pamiętać o zdrowiu podczas prac szlifierskich, zakładając maskę przeciwpyłową i okulary ochronne !
26. Stánowisko pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
27. Proszę dbać o to, aby przedmiot obrabiany był dostatecznie zabezpieczony przed wyszlizgnięciem się.
28. We własnym interesie proszę utrzymywać maszynę w czystości, a po zakończeniu pracy sprawdzić, czy nie zostały uszkodzone jakieś części.
29. Proszę upewnić się, czy wyłącznik jest odcięty od dopływu prądu.
30. Proszę dbać o zabezpieczenie rusztowań i drabin.
31. Urządzenie może być używane tylko do szlifowania na sucho.
32. Kabel powinien znajdować się zawsze na tyle urządzenia.
33. Długotrwały hałas grozi uszkodzeniem słuchu. Proszę zakładać ochraniacze słuchu.
34. Wzrastający hałas na stanowisku pracy może przekroczyć 85 dB (A).
W takim przypadku obsługujący powinien podjąć środki zaradcze, stosując ochraniacze dźwiękoszczelne, chroniące słuch. Hałas powodowany przez to narzędzie określony został na podstawie IEC 59 CO, IEC 704, DIN 45635 część 2ą, NFS 31ą-031 (84/597/EWG).
35. Nie wolno obrabiać materiałów zawierających azbest.
36. Przed każdym ponownym użyciem proszę sprawdzić urządzenie, kabel i wtyczkę.
Uszkodzenia powinny być usuwane tylko przez specjalistę.



DANE TECHNICZNE :

Zasilanie sieciowe :	230 V - 50 Hz
Pobór mocy :	200 Watt
Obwód drgający :	1,5 mm
Liczba drgań :	2.500 - 15.200 U/min.
Poziom ciśnienia akustycznego LPA :	88 dB (A)
Poziom ciśnienia akustycznego LWA :	98,6 dB (A)
Klasa ochronna :	II
Wibracja a_w :	8 m/s ²
Waga urządzenia :	1,2 kg
Wielkość papieru ściernego :	90 x 90 x 90 mm

Uruchomienie

Proszę wziąć papier ścierny i umieścić go na talerzu szlifierki. Zwrócić uwagę na to, aby otwory pokryły się z otworami odsysacza pyłów. Papier ścierny umocować, dociskając pewnym ruchem (ręcznie).
Proszę pamiętać o napięciu sieciowym : napięcie ze źródła prądu powinno odpowiadać danym znajdującym się na tabliczce znamionowej urządzenia.

WŁĄCZNIK/ WYŁĄCZNIK

W celu włączenia urządzenia należy zamiast 0 włączyć 1 na talerzu szlifierki, znajdującym się w górnej części.

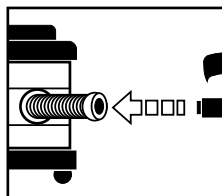
Elektroniczny regulator prędkości obrotowej

Liczbę obrotów silnika i liczbę drgań talerza szlifierki można regulować bezstopniowo za pomocą regulatora prędkości obrotowej, który znajduje się w górnej części urządzenia. Im wyższa jest liczba na tarczy nastawczej, tym wyższa jest liczba obrotów.

Wymiana papieru ściernego :

Talerz szlifierki wyposażony jest w system samoprzyczepny. Umożliwia to szybkie umocowanie nowego papieru ściernego bez urządzenia napinającego. Przed założeniem papieru ściernego należy wyczyścić tarczę szlifierki poprzez wytrzenięcie, potem szczotką lub ewentualnie powietrzem sprężonym.

Odsysanie pyłów :



Odsysacz pyłów zapobiega większemu zabrudzeniu, występowaniu dużej ilości pyłów w powietrzu, ułatwia usuwanie odpadów.

Konserwacja i pielęgnacja :

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Proszę utrzymywać w czystości szczeliny wentylacyjne.
- Proszę utrzymywać w czystości otwory odsysające na płycie drgającej.
- W przypadku, gdy urządzenie, mimo dokładnego wykonania przez producenta i przeprowadzonej kontroli próbnej, jest uszkodzone, należy dokonać jego naprawy przez kompetentnego specjalistę.

Wskazówki pracy

Urządzenie nadaje się przede wszystkim do szlifowania trudno dostępnych narożników i krawędzi. Szlifowanie profili i zaokrągleń można przeprowadzać samym czubkiem lub krawędzią tarczy szlifierki. W zależności od rodzaju obrabianego materiału i od tego, ile materiału chcemy zeszlifować, mamy do dyspozycji różne rodzaje papieru ściernego. Wydajność usuwania materiału przy obróbce ubytkowej zależy przede wszystkim od stosowanego papieru ściernego i siły dociskania talerza szlifierki.

H

Kérjük olvassa a használati utasítást pontosan át és figyeljen különösen a biztonsági utalásokra. Tárolja a használati utasítást a sarokköszörűvel együtt.

BIZTONSÁGI UTALÁSOK

Figyelem! Elektromos szerszámok használatánál, elektromos csapás, sérülések és tűzveszély elkerülése szempontjából a következő alapvető biztonsági intézkedéseket kell figyelembe venni. Olvassa és vegye figyelembe ezeket az utalásokat mielőtt a gépet használná.

1. **Tartsa a munkahelyét rendben.**
 - Rendetlenség a munkahelyen baleset veszélyt hoz létre.
2. **Vegye a környezeti befolyásokat figyelembe.**
 - Elektromos szerszámot ne tegyen ki esőnek. Ne használjon elektromos szerszámokat nedves vagy vizes környezetben. Viseljen gondot jó megvilágításról. Ne használjon elektromos szerszámot gyullékony folyadékok vagy gázok közelében.
3. **Óvja meg magát az áramcsapástól**
 - Kerülje el a földelt részekkel, mint például csővezetékekkel, fűtőtestekkel, tűzhelyekkel, hűtőszekrényházakkal való érintkezést.
4. **Tartsa a gyerekeket távol!**
 - Ne engedje másokat a szerszámot vagy a kábelt megérinteni, tartsa őket a munkahelytől távol.
5. **Tárolja a szerszámjait biztonságban**
 - A nem használt szerszámokat száraz, lezárt teremben és a gyerekek részére nem elérhető helyen kell tartani.
6. **Ne terhelje a gépét túl**
 - Jobban és biztonságosabban dolgozik a megadott teljesítményi körben.
7. **Használja a kellő szerszámot**
 - Ne használjon túl gyenge szerszámot vagy nehezebb munkálatokhoz kiegészítő egységet.
 - Ne használja a szerszámokat célokra és munkákra, melyekre ezek nincsenek meghatározva; mint például ne használjon kézi kőrfűrész fát kivágni vagy ágakat levágni.
8. **Viseljen megfelelő munkaruhát**
 - Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Ezeket a forgó gépek elkapathatják. A szabadban levő munkálatoknál gumikesztyű és nem csúszós lábbeli ajánlatos. Hosszú hajnál viseljen hajhálót.
9. **Használjon egy védőszemüveget**
 - Por képző munkálatoknál használjon egy pormaszkot.
10. **Ne használja fel más célra a kábelt**
 - Ne hordja a készüléket a kábelnél fogva, és ne használja fel a csatlakozó dugó kihúzására a fali dugaszolóaljzatból. Óvja a kábelt hőségtől, olajtól és éles szélektől.
11. **Biztosítsa a munkadarabot**
 - Használjon egy feszítőkészüléket vagy satut a munkadarab megfogásához. Ezáltal ez biztonságban van fogva mint kézzel és lehetővé teszi a gép kétkező kezelését.
12. **Ne terjessze ki az állóhelyét.**
 - Kerülje el az abnormális testtartást. Gondoskodjon biztos állásról, és tartsa mindenkor az egyensúlyt.
13. **Ápolja gondosan a szerszámját**

- Tartsa a szerszámait élesen és tisztán, hogy jól és biztonságosan tudjon dolgozni. Kövesse a karbantartási előírásokat és az utalásokat a szerszámcsereére. Kontrollálja rendszeresen a csatlakozó dugót és a kábelt, és sérülés esetén cseréltesse ki ezt egy elismert szakember által. Kontrollálja a hosszabító kábelt rendszeresen és sérülés esetén cserélje ki. Tartsa a foggantyúkat szárazon valamint olaj és zsír mentessen.

14. **Húzza ki a hálózati dugót**
 - Nemhasználatkor, gondozás előtt és szerszámcsereénél, mint például fűrészlap, fűrő és gépízserszámok minden fajtájánál.
15. **Ne hagyjon benne semmilyen szerszámkulcsot**
 - Bekapcsolás előtt ellenőrizze le, hogy a kulcsok és a beállító szerszámok el vannak távolítva.
16. **Kerülje el az akaratlan indulást**
 - Ne hordjon semmilyen hálózatba bedugott szerszámot ujjal a kapcsolón. Bizonyosodjon meg róla, hogy a kapcsoló a hálózatba való bedugáskor ki van kapcsolva.
17. **Hosszabító kábel a szabadban**
 - A szabadban csakis arra engedélyezett és megfelelően megjelölt hosszabítókábel használjon.
18. **Legyen mindég figyelmes**
 - Figyelje a munkáját. Eszessen cselekedjen. Ne használja a szerszámot, ha nincs összpontosítva a figyelme.
19. **Ellenőrizze a gépét sérülésekre**
 - A szerszám további használata előtt a biztonsági berendezést vagy enyhén sérült részeket vizsgálja meg gondosan azok hibátlan és meghatározásuknak megfelelő működésükre. Vizsgálja meg , hogy a mozgó részek működése rendben van, hogy nem szorulnak vagy részeik nincsenek károsulva. Minden részt helyessen kell felszerelni, hogy a gép minden feltétele garantálva legyen. Károsult biztonsági berendezéseket és részeket szakszerűen egy veviszolgálati műhely által kell megjavíttatni vagy kicseréltetni, ha a használati utasításban nincs más megadva. Károsult kapcsolókat egy vevőszolgálati műhelyben kell kicseréltetni. Ne használjon szerszámokat ahol a kapcsolót nem lehet ki és bekapcsolni.

Figyelem!

- Saját biztonságáért, csak a használati utasításban idézett vagy a szerszám előállítójától ajánlott vagy megnevezett kellékeket és pótgépeket használjon. A használati utasításban vagy a katalógusban ajánlott bevetési szerszámoktól vagy kellékektől eltérőek használata egy személysérülési veszélyt jelenthet az ön számára.
21. **Javítások csak elektronikai szakembertől**
 - Ez az elektromos szerszám megfelel a rávonatkozó biztonsági határozatoknak. Javításokat csak egy elektronikai szakember végezhet el, különben balesetek történhetnek a használó részére.
 22. **Kapcsolja rá a porelszívó berendezést**
 - Ha a porelszívó berendezés rákapcsolására szükséges berendezések léteznek, akkor bizonyosodjon meg arról, hogy ezek rá vannak kapcsolva és használatban vannak.
 23. A gépen történő minden munka előtt (gép tisztításnál, csiszolópapír cserénél és hasonlóan) húzza ki a

hálózati dugót a dugaszolóaljzattól.

24. A hálózati dugót mindig a dugónál fogva húzza ki a hálózati aljzattól.
25. Saját egészségének védelme érdekében használjon csiszoló munkálatoknál egy pormaszkot ugmint egy védőszemüveget!
26. A munkahelynek tisztának és jól megvilágítottnak kell lennie.
27. Ügyeljen arra, hogy a megmunkálandó munkadarab elcsúszás ellen elegendően legyen biztosítva.
28. Saját érdekében tartsa a gépét mindig tisztán és csiszológmunkálatok után ellenőrizze le a gépet károsodásokra.
29. A gép hálózatra való csatlakozása előtt, győződjön meg arról, hogy a gép ki van kapcsolva.
30. Ügyeljen egy biztos állásra mindenek előtt létrákon és állványokon.
31. A gépet csak száraz csiszolásra szabad használni.
32. A hálózati kábelt a géptől mindig hátrafelé vezesse el.
33. Állandó zajszint hallási károsulásokat okoz. Hangvédőt használni.
34. A munkahelyen a zajkifejtés túllépheti a 85 dB-t (A). Ebben az esetben az üzemeltetők részére hang- és fülvédési intézkedésre van szükség. Ennek az elektromos szerszámnak a zaját a IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 21- rész, NFS 31-031 (84/537/EWG) szerint mérik.
35. Azbeszt tartalmú anyagot nem szabad megmunkálni.
36. Minden használat előtt vizsgálja meg a gépet, a csatlakozórészt és a hálózati dugót. Károsulásokat csak egy szakember által eltávolíttatni.



Technikai adatok:

Feszültség rendszer:	230 V ~ 50 Hz
Teljesítményfelvétel:	200 Watt
Rezgőkör Ø:	1,5 mm
Rezgésszám:	2.500 - 15.200 f / perc
Hangnyomás mérték LPA:	88 db (A)
Hangtelyesítmény mérték LWA:	99,6 dB (A)
Védőosztály	II
Vibrálás aw:	8 m / s ²
A gép súlya	1,2 kg
Csiszolópapírmagasság:	225 x 85

Üzembevétele

Fogja meg a csiszolópapírt és fektesse a csiszolótányérra. Ügyeljen arra, hogy a porelszívási lyukak egymást fedjék. A csiszolópapírt egy erős nyomással (kéz által) rögzíteni. Ügyelni a hálózati feszültségre: az áramforrás feszültségének egyeznie kell a gép tipusábráján megadottakkal.

KI - BE - KAPCSOLNI

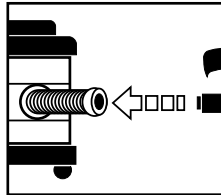
A gép bekapcsolásához csak a gép felsőoldalán levő tolókapcsolót kell 0-ról az 1-re kapcsolni.

Elektronikus fordulatszám szabályozás

Agép felsőoldalán levő fordulatszám szabályzó által lehet a motorok és a csiszolótányér rezgésszámát fokozatmentesen szabályozni. Minnél magasabb a szám az állítókeréken, annál nagyobb a fordulatszám.

A csiszolópapír cserélése

A csiszolótányér a csiszolópapírok részére egy kapaszkodó zárral van ellátva. Ez az új csiszolópapír gyors rögzítését teszi lehetővé feszítő berendezés nélkül. Új csiszolópapír feltevése előtt a csiszolótányér kapaszkodó zárát kikapcsolni és egy kefével vagy esetleg sűrített levegővel kitisztítani.



Porelszívás

A porelszívás megakadályoz nagyobb piszkolódásokat, magas porszenyeződést a levegőben és megkönnyebíti a kártalanítást.

Karbantartás és ápolás

- A gép karbantartás mentes.
- A szellőztető nyílásokat mindig szabadon és tisztán tartani.
- Tartsa tisztán az elvonó lyukakat a rezgőlemezen.
- Ha a gép gondos előállítás és átvizsgálása ellenére mégis hibás lenne, akkor a javítást egy szakember által kell véghezvinni.

Munkautalások

A gép különösen teljesítőképes a nehezen hozzáfutható sarkoknál és széleknél. Profilok és hajlatok csiszolásánál lehet a csiszolótányérnak csak a hegyével vagy egy szélével is dolgozni. A megmunkálandó anyagnak és az óhajtott felületi lehardásnak megfelelően különböző csiszolópapírok állnak rendelkezésre. A lehardási teljesítmény főleg a csiszolópapír és a csiszolótányér adagolt rányomása által

RO

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să dați o importanță deosebită măsurilor de protecție. Instrucțiunile de utilizare se vor păstra împreună cu polizorul.

Instrucțiuni de securitate:

Atenție! La utilizarea aparatelor electrice, în scopul protecției împotriva electrocutării, a pericolului de incendii și a accidentelor, trebuie respectate următoarele măsuri de bază privind protecția. Aceste indicații trebuie citite și luate în considerație înainte de a utiliza aparatul electric.

1. **Păstrați ordinea la locul de muncă!**
- Dezordinea la locul de muncă poate constitui pericol de accidente.
2. **Se vor lua în considerație influențele mediului**
- Este interzisă așezarea și utilizarea aparatelor electrice în ploaie și în mediu umed! Se va asigura o iluminare bună. Este interzisă utilizarea aparatelor electrice în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile!
3. **Protejați-vă împotriva pericolului de electrocutare!**
- Se va evita contactul corpului omenesc cu obiectele legate la pământ cum ar fi de ex.: conductele, corpurile de încălzire, mașinile de bucătărie, frigiderule etc.
4. **Țineți copiii la distanță față de aparatele electrice!**
- Nu se va permite apropierea de locul de muncă a persoanelor străine, precum și atingerea de către acestea a cablului de alimentare sau a aparatului electric.
5. **Aparatele electrice se vor păstra la loc sigur.**
- Aparatele electrice nefolosite se vor păstra în spații uscate, încluiate și inaccesibile copiilor.
6. **Aparatele electrice nu au voie să fie suprasolicitate!**
- Se va lucra mai bine și mai sigur dacă se va respecta domeniul de sarcină indicat.
7. **Se va utiliza întotdeauna aparatul electric adecvat.**
- Nu se vor utiliza în cazul prelucrărilor grele aparate prea slabe sau aparate auxiliare! Nu se vor utiliza aparate pentru scopuri sau prelucrări pentru care nu sunt destinate, de ex.: nu se va folosi ferăstrăul manual circular pentru tăierea și doborârea copacilor sau a ramurilor.
8. **Se va purta îmbrăcăminte de lucru corespunzătoare.**
- Nu se va purta îmbrăcăminte largă sau bijuterii, deoarece există pericolul de a fi agățați de părțile în mișcare! La prelucrările în aer liber se recomandă purtarea de mănuși de cauciuc și încălțăminte antiderapantă. Părul lung se va purta întotdeauna strâns într-un fileu de păr.
9. **Se vor purta ochelari de protecție**
- Se va purta mască de respirație în cazul prelucrărilor provocatoare de praf.
10. **Este interzisă transportarea mașinii dintr-un loc într-altul trăgându-se de cablul de alimentare!**
- Nu se va trage de cablu la scoaterea ștecherului din priză! Cablul de alimentare se va proteja împotriva căldurii excesive, a uleiurilor și a obiectelor cu muchii ascuțite.
11. **Obiectul de prelucrat trebuie asigurat**
- Obiectele de prelucrat se vor fixa cu ajutorul unor dispozitive de prindere sau menghine. Acest mod de fixare este mult mai sigur decât fixarea cu mâna și

permite totodată deservirea mașinii cu ambele mâini.

12. Se va lucra întotdeauna într-o poziție de lucru stabilă.

- Se va evita ținuta necorespunzătoare. Se va avea grijă ca poziția de lucru să fie întotdeauna stabilă și sigură.

13. Aparatele electrice trebuie îngrijite cu atenție

- Sculele se vor păstra în permanentă ascuțite și curate pentru a se putea lucra cu ele bine și sigur. Se vor respecta cu strictețe prescripțiile de întreținere și indicațiile privind schimbarea sculei. Se vor controla în mod regulat ștecherul și cablul de alimentare și în caz de constatare a unei defecțiuni se va apela la serviciile unui specialist pentru înlocuire. Se va controla în mod regulat cablul prelungitor și se va înlocui în caz de defecțiune. Mănerule se vor păstra întotdeauna uscate și fără urme de ulei sau grăsime.

14. Deconectați aparatul de la rețeaua electrică!

- În caz de neutilizare, înainte de orice fel de operație de întreținere a mașinii și în cazul schimbării sculei, cum ar fi de ex.: a pânzei de ferăstrău, a burghiului și a sculelor de toate felurile ale mașinii.

15. Este interzisă lăsarea pe mașină a cheilor pentru fixarea sculelor!

- Înainte de pornirea mașinii se va verifica dacă cheile și sculele de reglare au fost îndepărtate de pe mașină.

16. Se va evita pornirea neintenționată!

- Este interzisă transportarea aparatelor electrice, cuplate la rețeaua electrică, cu degetul aflat pe butonul de pornire! La cuplarea la rețea, comutatorul va fi pe poziția oprit.

17. Cablul prelungitor în aer liber

- În aer liber se vor folosi numai cabluri prelungitoare admise și care sunt indicate ca fiind corespunzătoare.

18. Fiți în permanență atenți!

- Observați munca dvs. Procedați întotdeauna rațional. Nu utilizați aparatul dacă nu sunteți concentrați în totalitate.

19. Se va controla aparatul dacă prezintă defecțiuni

- La reutilizarea aparatului electric se vor verifica cu atenție dispozitivele de protecție sau părțile ușor deteriorate dacă funcționează corect conform prevederilor. Se va verifica dacă părțile în mișcare funcționează corect, dacă acestea nu se blochează și dacă nu sunt deteriorate. Componentele trebuie să fie montate corect astfel încât să asigure toate condițiile de funcționare ale aparatului. Dispozitivele de protecție deteriorate precum și alte piese componente vor trebui să fie reparate sau înlocuite, conform prescripțiilor tehnologice, numai de ateliere autorizate, câtă vreme nu sunt alte menționări în instrucțiunile de utilizare. Comutatoarele defecte trebuie înlocuite de asemeni de către atelierele autorizate. Nu se vor utiliza aparatele ale căror comutatoare de pornire-oprire sunt defecte.

20. Atenție!

- Pentru propria dvs. siguranță, folosiți numai accesorii și dispozitivele auxiliare care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau recomandate de producător! Utilizarea altor scule sau accesorii decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare sau în cataloage poate constitui un pericol de accidentare pentru dumneavoastră.

21. Reparațiile se vor efectua numai de către un personal autorizat

- Aceste scule motorizate corespund prevederilor de protecție a muncii. Reparațiile pot fi efectuate numai de către un atelier electric specializat, în caz contrar pot apărea accidente ale utilizatorului.

22. Racordați instalația de aspirat praf

- Atunci când există dispozitive de racordare la instalația de aspirat praf, convingeți-vă că acestea sunt racordate și pot fi utilizate.

23. La toate operațiile care se efectuează pe mașină (curățarea mașinii, schimbarea hârtiei abrazive etc.) înainte ca acestea să fie făcute, se deconectează mașina de la rețeaua electrică.

24. Deconectarea mașinii de la rețea se face prin tragerea ștecherului din priză și nu trăgându-se de cablul alimentator.

25. În scopul protecției proprii dvs. sănătăți, este obligatoriu ca la polizare să purtați mască de praf și ochelari de protecție.

26. Locul de muncă trebuie să fie întotdeauna curat și bine iluminat.

27. Acordați o atenție deosebită fixării obiectului de prelucrat și asigurării acestuia împotriva alunecării.

28. Este în interesul dvs. ca să păstrați mașina curată și totodată să controlați după polizare dacă mașina prezintă defecțiuni.

29. Asigurați-vă la racordare că butonul de pornire este pe poziția oprit.

30. Poziția dumneavoastră de lucru trebuie să fie întotdeauna stabilă și sigură în special când vă aflați pe scări și schele.

31. Aparatul se poate folosi numai pentru polizarea uscată.

32. Cablul de alimentare trebuie transportat întotdeauna în spatele aparatului.

33. Zgomotele de durată conduc la afecțiuni auditive. Folosiți căști de protecție contra zgomotului.

34. La locul de muncă nivelul de zgomot poate depăși 85 dB (A). Din acest motiv sunt necesare pentru lucrător măsuri de protecție împotriva zgomotului inclusiv căști de protecție. Zgomotul a fost determinat conform: IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Partea a 21-a, NFS 31-031 (84/537/EWG).

35. Este interzisă prelucrarea cu această sculă a materialelor care conțin azbest!

36. Înainte de fiecare utilizare se verifică aparatul, cablul de alimentare și ștecherul. Defecțiunile se vor înlătura numai de către specialiștii din acest domeniu.

**Date tehnice**

Alimentare de la rețea:	230 V - 50 Hz
Puterea absorbită:	200 Watt
Diametrul traiectoriei oscilante Ø:	1,5 mm
Număr oscilații:	2.500 - 15.200 U/minut
Nivelul presiunii sonore LPA:	88 dB(A)
Niv. energiei sonore LWA:	98,6 dB(A)
Clasa de protecție:	II
Accelerația vibrațiilor:	8 m/s ²
Masa aparatului:	1,2 kg
Dimens. hârtiei abrazive:	90 x 90 x 90 mm

Punerea în funcțiune

Se va lua hârtia abrazivă și se va pune pe discul abraziv. Se va avea grijă ca găurile pentru aspirație să se suprapună. Hârtia abrazivă se va fixa cu mâna, prin presare. Atenție la tensiunea rețelei electrice! Aceasta trebuie să coincidă cu cea indicată pe eticheta tipului de aparat.

PORNIRE - OPRIRE

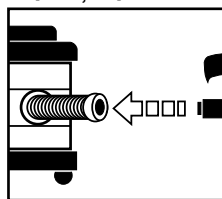
La pornirea aparatului trebuie ca butonul glisant din partea de sus a acestuia să fie dus de la poziția 0 la poziția 1.

Reglarea electronică a turației

Turația motorului și oscilația discului de polizat poate fi reglată fără trepte cu ajutorul unui regulator de turație aflat în partea superioară a aparatului. Cu cât cifra aflată pe roțița de reglare este mai mare cu atât va fi mai mare turația mașinii.

Schimbarea hârtiei abrazive:

Discul abraziv este dotat cu un sistem de închidere pentru hârtia abrazivă. Acesta ușurează fixarea rapidă a hârtiei abrazive noi, fără dispozitiv de prindere. Înainte de a pune hârtia nouă, se scutură închizătorul discului abraziv și se curăță cu o perie sau cu aer comprimat.

Aspirația prafului:

Aspirația prafului împiedică murdărirea mai mari, impurificarea mare a aerului de respirat și ușurează curățenia la locul de muncă.

Întreținerea și îngrijirea aparatului:

- Aparatul nu necesită întreținere.
- Canalele de ventilație trebuie păstrate în permanență deschise și curate.
- Găurile de aspirație în placa oscilantă trebuie păstrate curate.
- Dacă aparatul, cu toate verificările făcute de producător, prezintă vreo defecțiune reparațiile se vor face numai de către un personal autorizat.

Indicații privind modul de lucru

Aparatul este de mare putere în cazul efectuării polizării colțurilor și a muchiilor greu accesibile. Polizarea profilurilor și a canelurilor se poate efectua deasemenea numai cu vârful sau cu o muchie a discului abraziv. În funcție de materialul de prelucrat și de adâncimea dorită a spăturii suprafeței sunt disponibile hârtii abrazive diferite. Puterea săpăturii se determină în principal prin alegerea hârtiei abrazive și apăsarea dozată asupra discului abraziv.


P

Leia o manual de operação com atenção e observe especialmente as instruções de segurança. Conserve o manual de operação junto com a rectificadora triangular.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Atenção! Ao utilizar ferramentas eléctricas há que observar determinadas medidas básicas de segurança, à fim de se evitar o risco de incêndio, choques eléctricos e acidentes pessoais.

Leia estas instruções na íntegra, antes de utilizar o aparelho, conservando-as depois em seu poder.

1. **Mantenha o local de trabalho arrumado**
 - A desordem no local de trabalho pode ser motivo de acidente.
2. **Tenha em consideração o ambiente que o rodeia**
 - Não exponha as ferramentas eléctricas à chuva. Não utilize ferramentas eléctricas em locais húmidos ou molhados. Trabalhe em local bem iluminado. Não utilize ferramentas eléctricas junto de líquidos ou gases inflamáveis.
3. **Evite um choque eléctrico**
 - Evite o contacto com superfícies ligadas à terra, como por exemplo tubos, radiadores, fogões, frigoríficos.
4. **Mantenha as crianças afastadas!**
 - Não deixe que outras pessoas toquem na ferramenta ou no cabo eléctrico. Não permita que permaneçam no seu local de trabalho.
5. **Guarde as ferramentas em local seguro**
 - As ferramentas que não estão à ser utilizadas devem ser guardadas em local seco e fechado, ao qual as crianças não tenham acesso.
6. **Não sobrecarregue a ferramenta**
 - Conseguirá trabalhar melhor e com mais segurança se observar os limites indicados.
7. **Utilize a ferramenta apropriada**
 - Não use ferramentas demasiado fracas para trabalhos pesados. Não empregue ferramentas em trabalhos e para fins à que não se destinam; não se sirva, por exemplo, de uma serra circular manual para cortar árvores ou troncos.
8. **Escolha vestuário apropriado para o trabalho**
 - Não use vestuário largo ou jóias, pois podem prender-se nalguma peça móvel. Nos trabalhos de exterior aconselha-se o uso de luvas de borracha e sapatos que não escorreguem. Se tiver cabelo comprido coloque uma rede na cabeça.
9. **Utilize óculos de protecção**
 - Coloque também uma máscara durante os trabalhos que ocasionam a formação de pó.
10. **Não force o cabo eléctrico**
 - Nunca transporte a ferramenta pelo cabo e não o puxe para tirar a ficha da tomada. Proteja o cabo de calor e evite o seu contacto com óleo e objectos cortantes.
11. **Mantenha fixe à peça à trabalhar**
 - Utilize dispositivos de fixação ou um torno, a fim de fixar a peça à trabalhar. Torna-se mais séguo do que a fixação manual e permite manejar a máquina com ambas as mãos.
12. **Controle a sua posição**
 - Evite posições fora do normal. Escolha uma posição segura e mantenha sempre o equilíbrio.
13. **Efectue uma manutenção cuidada das suas ferramentas**
 - Tenha as ferramentas sempre afiadas e limpas, para que possa trabalhar bem e em segurança. Cumpra as instruções de conservação e manutenção, bem como as indicações acerca da substituição de ferramentas. Controle regularmente o estado da ficha e do cabo eléctrico, mandando-os substituir por um técnico especializado, em caso de se encontrarem danificados. Mantenha os manipuladores secos e isentos de óleo e gordura.
14. **Não mantenha o aparelho ligado à rede eléctrica**
 - Quando não estiver a uso, antes da conservação e ao trocar de acessórios, como por exemplo a folha da serra a broca, etc.
15. **Retire as chaves de ajustamento**
 - Antes de fazer a ligação, verifique se as chaves e ferramentas de ajustamento foram previamente retiradas.
16. **Evite ligações despropositadas**
 - Não transporte ferramentas ligadas à corrente com o dedo colocado no interruptor de comando. Antes de ligar o aparelho à rede, certifique-se de que o interruptor de comando se encontra desligado.
17. **Cabo des extensão no exterior**
 - No exterior utilize apenas um cabo de extensão próprio para esse fim.
18. **Mantenha-se sempre atento**
 - Verifique o que vai fazendo. Proceda com precaução. Não utilize a ferramenta, desde que sinta que não se consegue concentrar.
19. **Verifique se o aparelho apresenta danos**
 - Antes de continuar à utilizar a ferramenta, verifique cuidadosamente se os dispositivos de protecção e peças que apresentam pequenas danificações estão operacionais. Veja se as peças móveis funcionam devidamente, sem encravarem ou se existem peças danificadas. Todas as peças têm que ser correctamente montadas, permitindo e garantindo um perfeito funcionamento do aparelho. Todas as peças e dispositivos de protecção que se encontrem danificados devem ser convenientemente reparados ou substituídos pelo competente serviço de assistência. Também os interruptores de comando devem ser substituídos pelo competente serviço de assistência. Não utilize as ferramentas caso o interruptor de comando não trabalhe.
20.  **Atenção**
 - Para sua própria segurança, nunca utilize acessórios ou aparelhos adicionais que não se encontrem indicados nas instruções de serviço, ou não sejam recomendados pelo fabricante da ferramenta. A utilização de outros acessórios, para além dos indicados nas instruções de serviço, ou no catálogo, podera ser motivo de acidentes pessoais.
21. **Repare a sua ferramenta num concessionário autorizado**
 - As ferramentas eléctricas são fabricadas de acordo com importantes normas de segurança. As reparações das ferramentas eléctricas só podem ser feitas em centros de assistência autorizados pela marca pois de forma contrária o utilizador incorrerá em riscos de utilização adicionais.
22. **Ligue o aspirador de pó**
 - Se houver dispositivos para a conexão de um aspirador de pó, certifique-se de que estes sejam ligados e utilizados.

23. Antes de fazer qualquer trabalho na máquina (limpeza, troca da lixa, etc.), tire a ficha da tomada.
24. Nunca tire a ficha da tomada, puxando o cabo de ligação à rede.
25. Para proteger a sua saúde, use uma máscara contra o pó e óculos de segurança ao trabalhar com a máquina.
26. O posto de trabalho deve estar limpo e bem iluminado.
27. Fixe bem a peça a lixar, de modo seguro, para que ela fique firme.
28. No seu próprio interesse, mantenha a sua máquina sempre limpa e controle depois do trabalho se ela apresenta danos.
29. Antes de introduzir a ficha na tomada, verifique se o interruptor está desligado.
30. Verifique se está numa posição firme, principalmente em escadas e sobre andaimes.
31. Só é permitido usar a máquina para lixar a seco.
32. Dirija o cabo eléctrico sempre para trás, ao afastá-lo da máquina.
33. O ruído contínuo causa lesões do aparelho auditivo. Use um protector dos ouvidos.
34. O nível de ruído no posto de trabalho pode ser superior a 85 dB(A). Nesse caso, é necessário que o usuário tome medidas para proteger os seus ouvidos. O ruído desta máquina eléctrica é medido conforme IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635, parte 21, NFS 31-031 (84/537/CEE).
35. Não é permitido lixar materiais que contêm amianto.
36. Cada vez, antes de usar, controle a máquina, o cabo eléctrico e a ficha. Faça reparar danos somente por um especialista.



Dados técnicos

Tensão:	230 volts - 50 Hz
Potência:	200 watts
Diâm. do circuito oscilante	1,5 mm
Número de oscilações	2.500 - 15.200 r.p.m.
Nível de ruído:	88 dB(A)
Nível de ruído LWA:	98,6 dB(A)
Classe de protecção:	II
Vibrações a_{h1} :	8 m/s ²
Peso da máquina:	1,2 kg
Tamanho da lixa:	90 x 90 x 90 mm

Colocação em funcionamento

Coloque a lixa sobre o disco porta-lixas. Observe que os furos na lixa devem coincidir com os furos para a aspiração de pó. Fixe a lixa e aperte-a bem (com a mão).

Observe a tensão da rede: a tensão da corrente eléctrica deve ser igual à indicada na placa de características da máquina.

Troca da lixa:

O disco porta-lixas tem um sistema de fecho tipo bardana. Este permite fixar a lixa nova rapidamente, sem dispositivo de sujeição.

Antes de colocar a lixa nova, dê algumas batidelas no fecho tipo bardana do disco porta-lixas e limpe-o com uma escova ou eventualmente com ar comprimido.

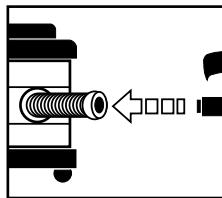
LIGAÇÃO/DESLIGAÇÃO

Para ligar a máquina, basta empurrar o interruptor de correção, no lado superior da máquina, de 0 para 1.

Regulação electrónica do número de rotações

Pode-se regular de modo contínuo o número de rotações do motor e a oscilação do disco porta-lixas com o regulador do número de rotações, no lado superior da máquina. Quanto maior for o número na roda de ajuste, tanto mais elevado é o número de rotações.

Aspiração de pó



A aspiração de pó evita a formação de muita sujidade, um teor elevado de pó no ar e facilita a eliminação de resíduos.

Manutenção e conservação

- A máquina não requer manutenção.
- Mantenha sempre limpas e desimpedidas as fendas de ventilação.
- Mantenha limpos os furos de aspiração na placa oscilante.
- Se, apesar de processos de fabrico e controlo executados com cuidado, a máquina apresentar um defeito, ela deve ser reparada por um especialista.

Observações sobre o trabalho

A máquina é especialmente eficiente para lixar cantos e lugares de acesso difícil. Podem-se rectificar perfis e gargantas, aplicando somente a ponta ou um lado do disco porta-lixas. Conforme o material a rectificar e a remoção desejada, estão disponíveis lixas diferentes. O rendimento da remoção de material depende principalmente da escolha da lixa e do modo como se aperta o disco porta-lixas sobre a peça.

TR

Lütfen kullanma kılavuzunu tam okuyun ve özellikle güvenlik uyarılarına dikkat edin. Kullanma kılavuzunu üçgen zımpara makinesi ile birlikte saklayın.

GÜVENLİK UYARILARI

Dikkat! Elektrikli cihazların kullanımında elektrik çarpmasına, yaralanma ve yanma tehlikesine karşı aşağıdaki temel güvenlik önlemlerine dikkat edilmelidir. Cihazı kullanmadan önce bu uyarıları okuyun ve bunlara dikkat edin.

1. **Çalışma alanınızı düzenli tutun**
 - Çalışma alanındaki düzensizlik kaza tehlikeleri oluşturur.
2. **Çevre etkenlerini göz önünde bulundurun**
 - Elektrikli aletleri yağmurda bırakmayın. Elektrikli aletleri nemli ve ıslak yerlerde kullanmayın. İyi bir aydınlatmayı sağlayın. Elektrikli aletleri yanıcı sıvı veya gazların yakınında kullanmayın.
3. **Kendinizi elektrik çarpmasına karşı koruyun**
 - Borular, kalorifer petekleri, elektrikli ocak, buzdolabı gibi topraklanmış cihazlara temas etmeden sakının.
4. **Çocukları uzak tutun!**
 - Başka kişilerin alete veya kabloya dokunmasını önleyin, bu kimseleri çalışma alanınızdan uzak tutun.
5. **Aletlerinizi güvenli şekilde saklayın**
 - Kullanılmayan aletler kuru, kilitli ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
6. **Aletlere aşırı yüklenmeyin**
 - Güvenli çalışma öngörülen kapasite dahilinde olur.
7. **Doğru aleti kullanın**
 - Ağır işler için düşük kapasiteli alet ve gereç kullanmayın. Aletleri kullanım amaçları dışında kullanmayın; örneğin daire el testeresini ağaç veya dalları kesmede kullanmayın.
8. **Uygun iş elbisesi giyin**
 - Bol elbise giymeyin, takı takmayın. Aksi takdirde bunlar aletin hareket eden parçalarına takılabilir. Açık havada çalışırken lastik eldiven ve kaymayan ayakkabı giyilmesi tavsiye edilir. Saçlarınızın uzun olmasında saçları saran ağ takın.
9. **Koruyucu gözlük kullanın**
 - Toz oluşan çalışmalarda maske takın.
10. **Kabloyu başka amaçlarda kullanmayın**
 - Aleti kablodan tutarak taşımayın ve fişi prizden çekerken kablodan tutarak asılmayın. Kabloyu sıcağın, yağ ve keskin kenarlardan koruyun.
11. **İş parçasını emniyetleyin**
 - İş parçasını sıkılamak için sıkma donanımları veya mengene kullanın. Böylece işlenecek parça elle tutmadan daha emniyetli şekilde tutulur ve makinenin her iki elle kullanılmasına mümkün olur.
12. **Durma alanınızı fazla zorlamayın**
 - Anormal vücut hareketlerinden kaçının. Çalışırken güvenli bir şekilde durun ve devamlı dengenizi sağlayın.
13. **Aletlerinizin bakımını daima itinalı şekilde yapın**
 - İyi ve güvenli bir şekilde çalışabilmek için aletlerinizi keskin ve temiz tutun. Bakım yönetmeliklerine riayet edin ve alet değiştirme talimatlarına uyun. Fiş ve kabloyu düzenli olarak kontrol edin ve hasar görmesi

halinde kalifiye bir personel tarafından tamir ettirin. Uzatma kablosunu düzenli olarak kontrol edin ve hasar gördüğünde değiştirin. Makina üzerindeki tutma saplarının kuru ve yağlı olmasını sağlayın.

14. **Fişi çıkarın**
 - Makina kullanılmadığında, bakım çalışmalarında ve örneğin testere bıçağı, matkap ucu ve her türlü ayar aletlerinin değiştirilmesi gibi alet değiştirilmelerinde fişi prizden çıkarın.
15. **Alet anahtarlarını takılı bırakmayın**
 - Makinayı çalıştırmadan önce alet anahtarı ve ayar aletlerinin çıkarılmış olmasını kontrol edin.
16. **Makinanın istenmeden çalıştırılmasını önleyin**
 - Fişi prize takılı makinayı, parmağınız çalıştırma şalterine basacak şekilde taşımayın. Makinayı elektrik şebekesine bağlamadan önce şalterin kapalı olmasına dikkat edin.
17. **Uzatma kablosunun açık mekanlarda kullanılması**
 - Açık mekanlarda, yalnızca buralarda çalışmaya izin verilmiş ve işaretlenmiş uzatma kablosunu kullanın.
18. **Daima dikkatli olun**
 - Çalışmanızı devamlı olarak kontrol edin. Konsantrasyonlu olmadığınızda makinayı kullanmayın.
19. **Aletinizin hasarlı olup olmadığını kontrol edin**
 - Aletinizi kullanmadan önce, aletin koruma donanımları veya hafifçe hasar görmüş parçalarının tam düzgün çalışıp çalışmadığını itinalı şekilde kontrol edin. Hareket eden parçaların fonksiyonlarının normal olup olmadığını, sıkışma veya hasarlı durumların bulunup bulunmadığını kontrol edin. Tüm parçalar doğrudan monte edilmeli ve aletin şartları yerine getirilmelidir. Hasarlı koruma donanımları ve parçalar yönetmeliklere uygun olarak, kullanma kılavuzunda başka şekilde açıklanmadığı takdirde müşteri hizmetleri servisi tarafından tamir edilmeli veya değiştirilmelidir. Açma kapama şalterinin çalışmadığı aletleri kullanmayın.
20. **⚠ Dikkat!**
 - Kendi güvenliğiniz için, yalnızca kullanma talimatında gösterilen veya alet imalatçısı tarafından tavsiye edilen aksesuar ve ilave donanımları kullanın. Kullanma kılavuzunda gösterilen veya katalogta tavsiye edilen parçaların dışında aksesuar veya parça kullanılması halinde yaralanma tehlikeleri doğar.
21. **Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır**
 - Bu elektrikli alet geçerli olan emniyet yönetmeliklerine uygundur. Tamirler yalnızca kalifiye elektrikçi personeli tarafından yapılacaktır, aksi takdirde kullanıcı için kaza tehlikesi doğabilir.
22. **Toz emme donanımını bağlayın**
 - Toz emme donanımını bağlamaya yarayan tertibatın bulunması halinde bu donanımların takılı olduğunu ve kullanıldığını kontrol edin.
23. **Makinedeki tüm çalışmalarda (makinenin temizliği, zımpara kağıdının değiştirilmesi vs.) ilkönce fişi prizden çekin.**
24. **Elektrik kablosunu prizden çıkarırken daima fişinden çekin.**
25. **Zımparalama çalışmalarında kendi sağlığınız için toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.**

26. Çalışma yeriniz daima temiz ve aydınlık olmalıdır.
27. İşleyeceğiniz parçanın yeterli şekilde kaymaya karşı sabitleştirilmiş olmasına dikkat edin.
28. Makineyi daima temiz tutun ve zımparalama işinden sonra hasarların olup olmadığını kontrol edin.
29. Fişi prize takarken şalterin kapalı olduğundan emin olmalısınız.
30. Merdiven ve iskelelerin üzerinde güvenli şekilde durmaya dikkat edin.
31. Cihazın yalnız kuru zımparalama için kullanılmasına izin verilmiştir.
32. Kabloyu daima makinenin arkasında tutun.
33. Sürekli yüksek gürültü işitmeye zarar verir. Kulaklık kullanın.
34. Çalışma yerindeki gürültü oranı 85 dB (A) oranının üzerine çıkabilir. Bu durumda kullanıcının gürültü koruma önlemlerini alması gerekebilir. Bu elektrikli aletin gürültü değeri IEC 59 CO 11, IEC 704, DIN 45635 Kısım 21, NFS 31-031 (84/537/EWG) normlarına göre ölçülmüştür.
35. Asbestli malzemelerin işlenmesi yasaktır
36. Her kullanımdan önce cihazı, kabloyu ve fişi kontrol edin. Hasarları yalnızca uzman elektrikçiye tamir ettirin.



Teknik veriler:

Şebeke bağlantısı:	230 V ~ 50 Hz
Güç:	200 Watt
Titreşim daire çapı:	1,5 mm
Titreşim sayısı:	2.500 – 15200 d/dak
Ses basıncı seviyesi LPA:	88 dB(A)
Ses gücü seviyesi LWA:	98,6 dB(A)
Koruma sınıfı:	II
Vibrasyon ah:	8 m/s ²
Cihazın ağırlığı:	1,2 kg
Zımpara kağıdı boyutu:	90 x 90 x 90 mm

Çalıştırma

Zımpara kağıdını alın ve zımpara tablasının üzerine yatırın. Toz emme deliklerinin üst üste gelmesine dikkat edin. Zımpara kağıdını sıkıca bastırarak (elinizle) sabitleyin. Şebeke gerilimine dikkat: Cereyan kaynağının gerilimi, tip etiketindeki verilere uymalıdır.

AÇMA / KAPAMA

Cihazı açmak için sadece cihazın üst tarafındaki şalteri 0 dan 1'e getirmek gereklidir.

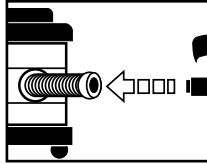
Elektronik devir sayısı regülasyonu

Motorun devir sayısı ve zımpara tablasının titreşimi cihazın üst tarafındaki devir sayısı regülatörü ile kademesiz ayarlanabilir. Ayar düğmesi üzerindeki rakam ne kadar büyük olursa devir sayısı o kadar büyük olur.

Zımpara kağıdının değiştirilmesi

Zımpara tablası zımpara kağıtları için yapışkan bağlantı sistemi ile donatılmıştır. Böylece yeni zımpara kağıdının değiştirilmesi daha hızlı ve gerdirme tertibatı gerekmeden gerçekleşir. Yeni zımpara kağıdını yerleştirmeden önce zımpara tablasının yapışkan bağlantısını fırçayla veya basınçlı havayla temizleyin.

Toz emme donanımı:



Toz emme donanımı fazla kirlenmeleri, solunum havasında yüksek toz oranını önler ve arıtmayı kolaylaştırır.

Bakım ve temizlik:

- Cihaz için bakım gerekli değildir
- Havalandırma yarıklarını daima açık bırakın ve temiz tutun.
- Titreşim plakasındaki emme deliklerini temiz tutun
- İtinalı üretim ve kontrol metodlarına rağmen cihazda bir arıza olduğunda bu mutlaka bir kalifiye eleman tarafından tamir edilmelidir.

Çalışma bilgileri

Cihaz özellikle zor ulaşılan köşe ve kenarların zımparalanması için çok elverişlidir. Profil ve olukların zımparalanması, zımparalama tablasının ucu veya bir kenarı ile yapılabilir.

İşlenecek malzemeye ve zımparalanacak yüzey miktarına göre çeşitli zımpara kağıtları mevcuttur. Malzeme alma sonucu zımpara kağıdının seçimi ve zımparalama tablasının uygun dozda bastırılmasıyla elde edilir.

